

PASSAPORTO EUROPEO DELLE QUALIFICHE DEI RIFUGIATI (EQPR)



www.coe.int/eqpr

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



COS'È IL PASSAPORTO EUROPEO DELLE QUALIFICHE DEI RIFUGIATI (EQPR)?

- ▶ L'EQPR è uno strumento che facilita il riconoscimento delle qualifiche dei rifugiati in assenza di una completa documentazione.
- ▶ L'EQPR è un documento che elenca le qualifiche in termini di istruzione superiore, esperienze di lavoro e conoscenze linguistiche di un rifugiato.
- ▶ L'EQPR è utilizzato dai rifugiati quando desiderano avviare ulteriori studi o quando cercano un impiego.
- ▶ L'EQPR sostiene l'attuazione della Convenzione di Lisbona sul Riconoscimento dei titoli.



CHI PUÒ OTTENERLO?

- ▶ Persone con uno statuto di rifugiato.
- ▶ Persone con uno statuto di richiedenti asilo.
- ▶ Persone con il diritto ad una protezione temporanea (ai sensi della Direttiva sulla Protezione temporanea, Direttiva del Consiglio 2001/55/EC).



PERCHÉ È UTILE?

- ▶ Molti rifugiati potrebbero non essere in grado di portare con sé tutti i loro documenti pertinenti. L'EQPR fornisce un'opportunità di valutare equamente le qualifiche anche in assenza di documentazione.
- ▶ L'EQPR può essere utilizzato in altri paesi europei se e quando il detentore dell'EQPR lascia il paese in cui è stato rilasciato l'EQPR.



VANTAGGI DELL'EQPR

- ▶ Valutazione credibile delle qualifiche del rifugiato.
- ▶ I costi di valutazione dei paesi ospitanti sono ridotti in quanto i rifugiati non devono sottoporsi ad ulteriori valutazioni.
- ▶ La valutazione delle qualifiche dei rifugiati è gratuita e di facile accesso.
- ▶ L'integrazione è più rapida sia per le società ospitanti sia per i rifugiati.



PROGETTO FINANZIATO DA:

- ▶ Contributi volontari di Italia e Norvegia
- ▶ Piano d'azione sulla protezione delle persone vulnerabili nel contesto della migrazione e dell'asilo in Europa (2021-2025)
- ▶ Bilancio ordinario del Consiglio d'Europa



PARTNER

- ▶ Oltre 20 Centri nazionali di informazione sul riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero (ENICs-NARICs)
- ▶ Ministeri dell'Istruzione di Grecia, Italia e Norvegia
- ▶ Ministero dell'Interno della Francia
- ▶ Conferenza dei Rettori delle Università italiane
- ▶ UNHCR



COME FUNZIONA?

- ▶ Candidatura individuale per partecipare all'EQPR
- ▶ Selezione dei partecipanti
- ▶ Descrizione dettagliata del percorso educativo / Questionario
- ▶ Consenso alla partecipazione
- ▶ Valutazione della documentazione disponibile / ricostruzione
- ▶ Colloquio strutturato con i responsabili della valutazione delle qualifiche
- ▶ Rilascio del Passaporto Europeo delle Qualifiche dei Rifugiati (EQPR)



IL PROCESSO DI VALUTAZIONE

- ▶ I rifugiati si candidano all'EQPR creando un account sulla piattaforma dell'EQPR IT e compilano un questionario. Se sono selezionati, incontrano un team di valutatori per un colloquio (circa 45 min.) durante il quale vengono valutate le loro qualifiche. I valutatori sono esperti di qualifiche di studio. Hanno esperienza di qualifiche estere e conoscenza del sistema di istruzione dei paesi di provenienza dei rifugiati. Il colloquio avviene nella lingua madre o nella lingua di istruzione.
- ▶ Dopo il colloquio, viene presa la decisione di rilasciare o meno l'EQPR.



QUALIFICHE VALUTATE

- ▶ Istruzione superiore
- ▶ Istruzione e formazione professionale tecnica
- ▶ Istruzione secondaria superiore

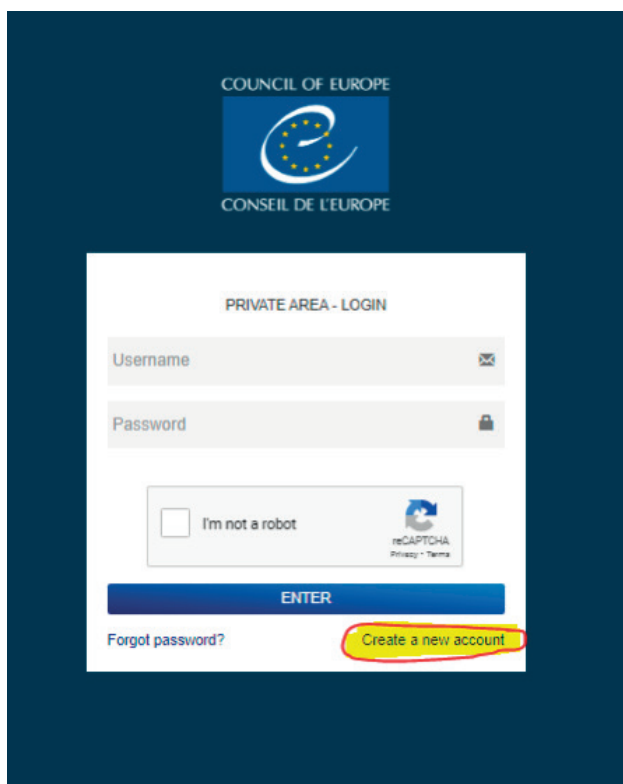
Per ulteriori informazioni sul progetto, potete visitare:
<http://www.coe.int/eqpr>

Come richiedere il Passaporto Europeo delle Qualifiche dei Rifugiati?

PASSO 1: Crea il tuo account EQPR

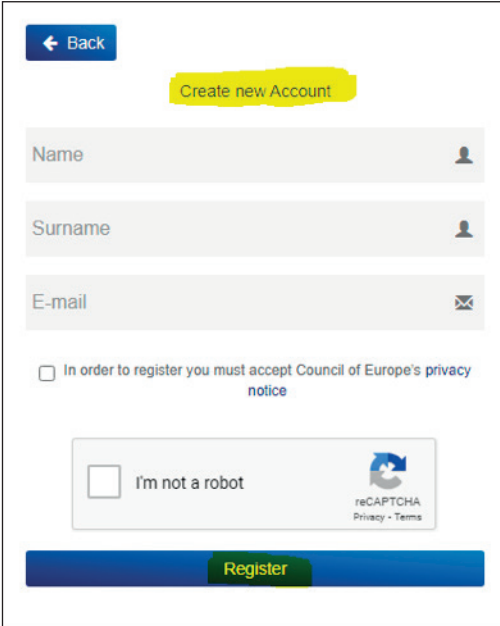
■ Vai sul SITO WEB: <https://coe.diplo-me.eu>

■ Clicca su "Create a new account"



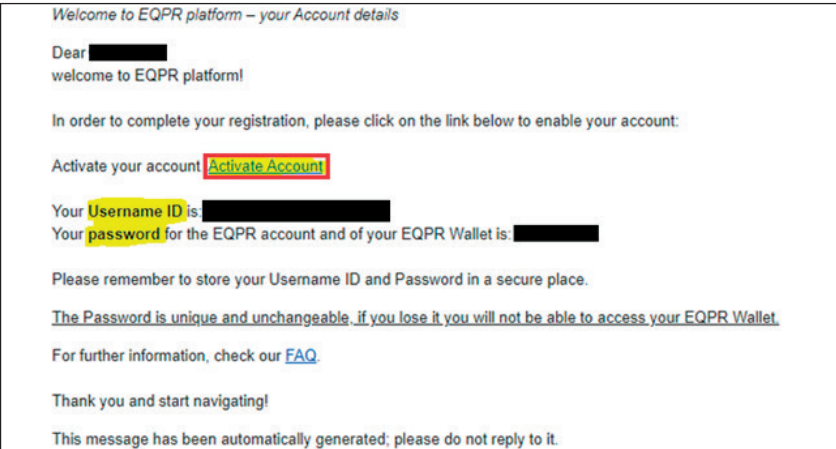
The image shows a screenshot of the Council of Europe's private area login page. At the top, the Council of Europe logo is displayed with the text "COUNCIL OF EUROPE" and "CONSEIL DE L'EUROPE". Below the logo, the page is titled "PRIVATE AREA - LOGIN". There are two input fields: "Username" with an envelope icon and "Password" with a lock icon. Below these fields is a reCAPTCHA widget with the text "I'm not a robot" and a checkbox. To the right of the reCAPTCHA is a "reCAPTCHA" logo with links for "Privacy" and "Terms". Below the reCAPTCHA is a blue "ENTER" button. At the bottom left, there is a link for "Forgot password?". At the bottom right, the link "Create a new account" is highlighted with a yellow circle.

■ Inserisci il tuo nome, cognome e indirizzo email e clicca su **REGISTER**



The screenshot shows a registration form with a blue header bar containing a 'Back' button and a yellow 'Create new Account' button. Below are three input fields for 'Name', 'Surname', and 'E-mail', each with a user icon. A checkbox is present for 'In order to register you must accept Council of Europe's privacy notice'. Below that is a reCAPTCHA section with an 'I'm not a robot' checkbox and a reCAPTCHA logo. At the bottom is a large blue 'Register' button.

■ Ti verrà inviata un'email con il **link di attivazione**. Sotto puoi vedere un esempio. Sei pregato(a) di controllare anche la casella degli spam.



The screenshot shows an email with the following content:

Welcome to EQPR platform – your Account details

Dear [REDACTED]
welcome to EQPR platform!

In order to complete your registration, please click on the link below to enable your account:

Activate your account [Activate Account](#)

Your **Username ID** is: [REDACTED]
Your **password** for the EQPR account and of your EQPR Wallet is: [REDACTED]

Please remember to store your Username ID and Password in a secure place.

The Password is unique and unchangeable. if you lose it you will not be able to access your EQPR Wallet

For further information, check our [FAQ](#).

Thank you and start navigating!

This message has been automatically generated, please do not reply to it.

■ Nell'email, clicca su **"Activate Account"**. Il link ti condurrà al sito di login.

■ Inserisci il tuo **username** (il tuo indirizzo email) e la **password** (fai un copia/incolla della **password** che hai ricevuto via email). Clicca su **"ENTER"** per fare il login nel tuo account EQPR.

The screenshot shows the user interface of the Council of Europe's EQPR portal. On the left is a navigation menu with the following items: HOME PAGE, MY EQPR WALLET, PROFILE (with a dropdown arrow), Account, My Procedure, Documents, Questionnaire, MY APPLICATION (with a dropdown arrow), EQPR, INFO (with a dropdown arrow), Contact Us, FAQ, Contact Form, and Privacy Notice. Below the menu, it says "© 2016 - All rights reserved".

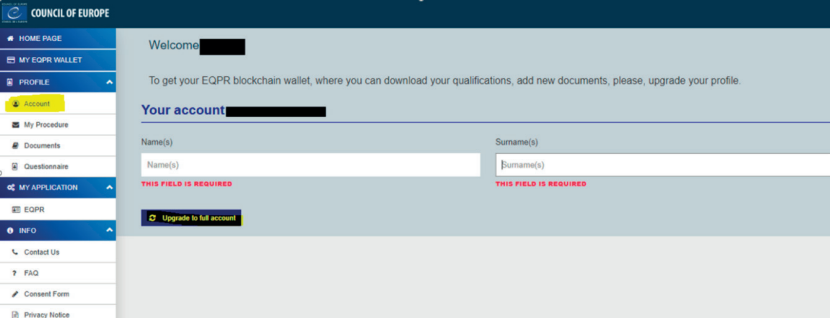
The main content area is titled "Welcome [redacted]" and features a section for "My EQPR Wallet". Below this, there is a "LEARN MORE" button and a prominent blue button labeled "ACCESS TO MY EQPR WALLET".

Below the wallet section is a section titled "European Qualification Passport for Refugees". The text explains that the EQPR is a standardized document summarizing available information on the applicant's educational level, work experience, and language proficiency. It is issued to refugees who claim to have completed or partially completed studies at the level of upper secondary school and above, including qualifications for which there is insufficient or missing documentation. The aim is to help applicants continue further studies, improve their language proficiency, apply for formal recognition or authorization, or find employment. A "LEARN MORE" button is located below this text.

At the bottom of the page, there is a dark blue banner with the text "How to apply" and a blue arrow pointing right. To the right of the arrow are icons for "Fill in the" and "Add my document", each with a right-pointing arrow.

PASSO 2 : Completa il tuo profilo EQPR

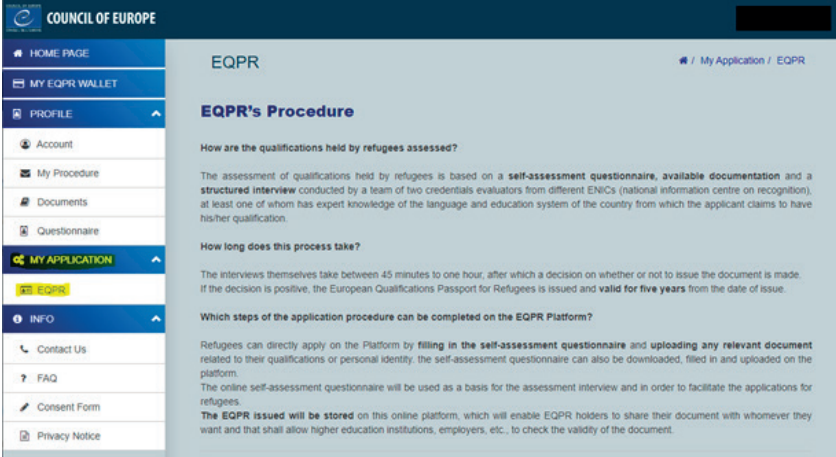
■ Inserisci le informazioni richieste nella sezione **“PROFILE - Account”**.
Puoi anche compilare o caricare il **questionario** e aggiungere i **documenti** (certificato di status di rifugiato, documenti di identità, modulo di consenso, fotografia, altri documenti, ecc.)



The screenshot shows the 'COUNCIL OF EUROPE' website interface. On the left is a navigation menu with items: HOME PAGE, MY EQPR WALLET, PROFILE (selected), My Documents, My Procedure, Documents, Questionnaire, MY APPLICATION, EQPR, and INFO. The main content area displays a 'Welcome' message to a user, followed by instructions to use the EQPR blockchain wallet. Below this is the 'Your account' section, which contains two input fields: 'Name(s)' and 'Surname(s)'. Both fields are empty and have a red error message 'THIS FIELD IS REQUIRED' below them. A yellow button labeled 'Upgrade to full account' is positioned below the input fields.

PASSO 3 : Presenta la tua candidatura all'EQPR

■ Inizia la tua candidatura EQPR e carica la documentazione richiesta come descritto nella sezione "MY APPLICATION - EQPR":



The screenshot shows the user interface of the Council of Europe EQPR application platform. The header includes the Council of Europe logo and the text "COUNCIL OF EUROPE". A navigation menu on the left lists: HOME PAGE, MY EQPR WALLET, PROFILE (with a dropdown arrow), Account, My Procedure, Documents, Questionnaire, MY APPLICATION (highlighted in yellow with a dropdown arrow), and INFO (with a dropdown arrow). The main content area is titled "EQPR" and "EQPR's Procedure". It contains three sections: "How are the qualifications held by refugees assessed?", "How long does this process take?", and "Which steps of the application procedure can be completed on the EQPR Platform?".

EQPR # / My Application / EQPR

EQPR's Procedure

How are the qualifications held by refugees assessed?

The assessment of qualifications held by refugees is based on a **self-assessment questionnaire**, **available documentation** and a **structured interview** conducted by a team of two credentials evaluators from different ENICs (national information centre on recognition), at least one of whom has expert knowledge of the language and education system of the country from which the applicant claims to have his/her qualification.

How long does this process take?

The interviews themselves take between 45 minutes to one hour, after which a decision on whether or not to issue the document is made. If the decision is positive, the European Qualifications Passport for Refugees is issued and **valid for five years** from the date of issue.

Which steps of the application procedure can be completed on the EQPR Platform?

Refugees can directly apply on the Platform by **filling in the self-assessment questionnaire** and **uploading any relevant document** related to their qualifications or personal identity. The self-assessment questionnaire can also be downloaded, filled in and uploaded on the platform.

The online self-assessment questionnaire will be used as a basis for the assessment interview and in order to facilitate the applications for refugees.

The EQPR issued will be stored on this online platform, which will enable EQPR holders to share their document with whomever they want and that shall allow higher education institutions, employers, etc., to check the validity of the document.

A) Innanzitutto devi aggiungere o caricare il questionario compilato richiesto per la valutazione.

Il questionario è il documento principale per l'iter di valutazione. Assicurati di includerlo nella tua candidatura. Dovrebbe essere il primo documento nella tua candidatura.

The screenshot shows the EQPR application interface. On the left is a navigation menu with options: HOME PAGE, MY EQPR WALLET, PROFILE (with a dropdown arrow), Account, My Procedure, Documents, Questionnaire, MY APPLICATION (with a dropdown arrow), EQPR, INFO (with a dropdown arrow), Contact Us, FAQ, Consent Form, and Privacy Notice. The main content area is titled 'EQPR' and includes a 'Back' button. Below the title, there is instructional text: 'Your EQPR application is now start. Now you can fill in and upload the questionnaire needed for the assessment. In order to proceed with your application, you should also upload mandatory documents as Refugee Status Certificate, your ID Card and the Consent Form. In addition to that, please upload any documentation you consider relevant for evaluating your case relevant certificates, student ID, thesis / research work, CV etc. and then click on Confirm to submit your Application. After your application has been reviewed, you will be contacted by the Council of Europe regarding further steps.' Below this text is a section titled 'QUESTIONNAIRE TO BE CERTIFIED:' with a dropdown menu currently showing 'Choose...'. The 'QUESTIONNAIRE TO BE CERTIFIED:' text is highlighted in yellow.

B) Per procedere con la candidatura, devi caricare i documenti obbligatori come il tuo Certificato di Status di Rifugiato, il tuo documento d'identità ed il modulo di consenso firmato. Aggiungi anche la tua fotografia in formato passaporto.

This screenshot shows the 'DOCUMENTS REQUIRED FOR EQPR CERTIFICATION' section of the application. It features a 'Back' button and the same instructional text as the previous screenshot. Below the text is a section titled 'QUESTIONNAIRE TO BE CERTIFIED:' with a dropdown menu showing 'Questionnaire - Questionnaire'. Underneath is a 'Document section' with a table:

Document name	Document type
Questionnaire	Questionnaire group - Questionnaire

Below the table is a section titled 'DOCUMENTS REQUIRED FOR EQPR CERTIFICATION:' with four rows, each with a 'Choose...' dropdown and a corresponding document type:

- Choose... (highlighted in yellow) → Refugee Status Certificate - Refugee Status Certificate
- Choose... (highlighted in yellow) → ID Card/Passport - Passport/ID Scan
- Choose... (highlighted in yellow) → Consent Form - Consent Form
- Choose... (highlighted in yellow) → Photograph (Passport Format) - Photograph

IMPORTANTE: devi caricare una copia **firmata** del modulo di consenso. Il modello si trova nella sezione "INFO – Consent form".

C) Se e dove possibile, in "OPTIONAL DOCUMENTS" carica qualsiasi documentazione che ritieni pertinente per valutare la tua qualifica come: certificato di studi, fascicolo accademico, diploma di laurea, certificati di lingua o altri certificati pertinenti, tesserino di studente, tesi/lavoro di ricerca, CV, ecc, e poi clicca su «**CONFIRM**».

The screenshot shows the EQPR application interface. At the top, there is a 'Back' button. Below it, a message states: 'Your EQPR application is now start. How you can fill in and upload the questionnaire needed for the assessment. In order to proceed with your application, you should also upload mandatory documents as Refugee Status Certificate, your ID Card and the Consent Form. In addition to that, please upload any documentation you consider relevant for evaluating your relevant certificates, student ID, thesis / research work, CV etc. and then click on 'Confirm' to submit your Application. After your application has been reviewed, you will be contacted by the Council of Europe regarding further steps.'

The 'QUESTIONNAIRE TO BE CERTIFIED:' section has a dropdown menu set to 'Questionnaire - Questionnaire'.

The 'Document section' contains a table with two columns: 'Document name' and 'Document type'. The first row shows 'Questionnaire' in the name column and 'Questionnaire group - Questionnaire' in the type column.

The 'DOCUMENTS REQUIRED FOR EQPR CERTIFICATION:' section has four rows, each with a dropdown menu for the document name and a radio button for selection:

- Refugees Status Certificate - REFUGEE STATUS CERTIFICATE (selected)
- ID Card/Passport - ID CARD (selected)
- Consent form - CONSENT FORM (selected)
- Photograph (passport format) - PHOTO (selected)

The 'OPTIONAL DOCUMENTS:' section is highlighted in yellow and contains a 'Choose...' dropdown menu.

Infine, una volta inseriti tutti i documenti necessari, clicca su "**SEND REQUEST**".

La tua candidatura è stata presentata.

Puoi seguire lo stato della candidatura nella sezione "MY PROCEDURE" sulla home page. Riceverai una notifica via email quando avviene un cambiamento.

Dopo l'esame della tua candidatura, sarai contattato(a) dal Consiglio d'Europa per le tappe successive. Per qualsiasi informazione puoi contattarci su: refugees.qualifications@coe.int.

GRAZIE!

Attuato dal Consiglio d'Europa dal 2017, il Passaporto Europeo delle Qualifiche dei Rifugiati consente ai rifugiati e ai richiedenti asilo la valutazione delle loro qualifiche anche in assenza di una documentazione completa.

L'EQPR aiuta i rifugiati ed i richiedenti asilo a proseguire gli studi o a cercare un lavoro. Elimina ulteriori valutazioni inutili e ripetute delle stesse qualifiche in altri paesi europei se e quando il detentore dell'EQPR si trasferisce.

Passaporto Europeo delle Qualifiche dei Rifugiati (EQPR)

refugees.qualifications@coe.int

www.coe.int/eqpr

Il Consiglio d'Europa è la principale organizzazione di difesa dei diritti umani del continente. Include 46 Stati membri, compresi tutti i paesi che fanno parte dell'Unione europea. Ogni Stato membro del Consiglio d'Europa è firmatario della Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo, un trattato concepito per proteggere i diritti umani, la democrazia e lo stato di diritto. La Corte europea dei diritti dell'uomo supervisiona l'attuazione della Convenzione negli Stati membri.

www.coe.int

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE